

Mizoram State Archives

Accession No. 708

Date 3/4/96

Subject

Price

MIZORAM chanchin



**Mizoram State Archives**

Accession No. 708

Date of receipt 3/4/96

Supplier                     

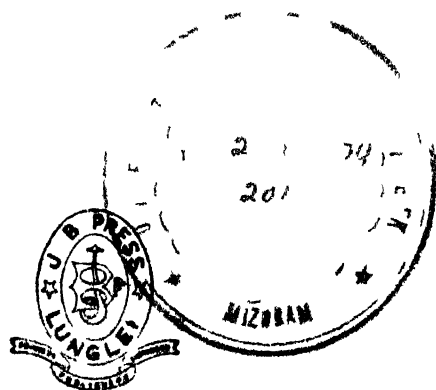
Price



# MIZORAM CHANCHIN

(Mizoram Geography)

*15th Edition, 1974*





Mizoram State Archives

Accession No. 708

Date 3/4/96

Supplied by

Price

# **MIZORAM CHANCHIN**

## **(MIZORAM GEOGRAPHY)**

*By*

**C SAIZAWNA, Headmaster**  
*Government Middle School Serkawn*

*and*

**LAL CHUNGNUNGA B A B T**  
*Inspector of Schools Mizoram*

**15th Edition**  
**6000/Copies.**  
**Copyright, 1974**



## THU AWMTE

	phet
Thuhmahruai	1—4
Bung	
1 Mizoram	1
2 Kan chénna In leh kan Khua	2
3 Mizoram Thente	4
4 Mizorama Khaw Pawimawh deuh deuh	6
5 Kalkawng	19
6 Tlangte	20
7 Luite	21
8 Mhiring Chèngte	24
9 Ezawna leh Hmasawnnate	26
10 Ran leh Ramsate	29
11 Sik leh Sa leh Ruah leh Thli	31
12 Ram Tinawritu leh Tinuamtu	34

## T H U H M A H R U A I

Mizorama Primary Sikul Class I zir tawk tär Mizoram Chanchin (Geography) buatsaih turin Advisory Text Books Committee chuan nia ruat a Class I zirlate chu naupang të tak të të, chhiar thiamtir chauh an nia avangin an zir tawk awm buatsah chu thil awl lo tak a ni. Chanchuan Pu C Sarawna, Serkawa Govt M.B. School Headmaster chu phungbawmah ka sawm a Hmasakmawh takin hetiang hian kan lo putlin ta kram a ni A lehkhabu putlin phawt hi thil täl tak nia kan hriet avangin kelmahni ngoi pawh duh ang takin kan uluk hman lova. Chhut nawn lehah fel zawk leh tha zawka tih ngoi belei chungin hetiang hian kan lo ohhuah ta a ni Mî "tupawhin rawt dân tha" deuh zawk befi emag putimaw tärte nian rawn duh an awm chuan la wen takin pawm a ni ang

(ii)

He lehkhahu bung tawp a piangah hian zawhna the-  
khat leh zirtirtu hova thil tih (Practical) turtu kan dah  
zèl a Hèng hi naupangte tanpuitu tha tak a nih kan ring  
a zirtirtu n taima takin thipui brām zèl thei sela, a  
sawt thei ang Heta chuang b k thil dang tih a wāw zā-  
tirtuin ngaituah belhin, naupangho thipui thil sela, a  
tha ngawt ang

Dated Aizawl  
the 5th March 1956

L Chungnunga

CHHUT SAWM LEH PATHUMNA THUHMAHRUA1

Mizoram Chanchin hi ram awmdan thil kawng tam  
takah a lo danglam hnuin en nawna siam that pawh a  
fūl òm òm tih ka i hr a a Amaherawhchu kan i a n awm  
dān chu nasa takin danglam mah sela hun rei tak chhūng  
kha n tin thla tin kum tinin a danglam zèl a, thil ngbet  
tak tak lehkhahu meuhva dah tūrin tih theih a ni lo va,  
thip ngam pawh a nih lohna lai a awm bawh thei a.  
Chuv ngin a fūl tih hre ve reng mah ila z rai bute hi  
nitin chanchinbu anga thidanglam leh thlak zung zung  
theih a nih loh av ngin hun rei fe chu a ngaua chbut zèl  
a, n a. Mizoram Sawrkarna U I a lo nih hau pawhia  
thi tam takah chuan Sawrkam lam thu chhuak hmuh loh  
chuan zik ngawt hleih thei a ni lo va tūnah pawh hia  
thil danglam thu a ngei tura hnat deuhthe pawh, lehkhah-  
bua zak mai fei rih lova langte chu thidanglam theih a  
ni rih lo va Kan tih theih ang takin tūn tūnah hian  
thidanglam leh belhchhab hlek a ni a. a fūlna avāngin,  
fankim lo takin hunin min nawt tawh si avāngin kan  
han buatsah thar loh a ni a. Mizoram awm lin ngai-  
chāng zui chung a la siam that hret hret zèl besei a ni a.

Chhimitupui District - a khaw chanchin zikah hup  
Po Tlatluanga, B A Secretary Pawi District Council - in  
man tanpui avāngin a chūngah kan lawm òm òm a ni

12th January 1973

L C N & C S Z

# Mizoram Geography

BUNG 1

## MIZORAM

Mizoramah hian vai ram angin phaizawl leh ram phul rau pui pui a awm ve lo va, tlâng hlir awmna ram a nih avângin tlâng ram an ti a. A tlâng awmte pawh chu tlâng lian a ni lo va, t'âng dung sei pawh a awm lo va tlâng tê tak tê tê tlâng hniam te tê a ni. Tlâng awm dân hawi zâwng pawh chhim leh hmâr zâwnga inkhawh deuh vek a ni chuvâng chuan a ram chhûnga luite pawh chhim leh hmâr hawi zâwnga luang deuh vek a ni.

Huân lai chuan ramngaw dur pui pui pawh a awm ve thia a. Chûng ramngawahte chuan sa chi hrang tam tak a lo awm ve thia a. Tûnaherawh chuan hmân lai aini mihring an lo tam ta a, lo atân te huan atân te an vât nasa tawh a, ramngaw a vâng tawh hie mai. Mizoram awmdân tlângpui chu ni chhuahna lam hawi hi ram parh tha a ni deuh zêl a, ni tîakna lam hawi erawh chu kâm awih, lum hlauhawm pui pui a ni duh khawp mai.

A ram awmdân tlângpui in a an ber tûr chu thlawhthehnas chuangin chung lam atângin Mizoram hi han thir ta ang ila, changkha a dung zâwnga vai phet phawk, dawhkâna a khup zâwnga nem pharh leh lian a ang hie ang.

Mizoram hi India ram him r chhak kilah a awm a A ram rite chu—chhak lamah Pawl ram (Chin Hills) leh Arakan ram n a r i a, a chhum tàwp thlang lam pangah Bangladesh-in a r i a, thlang lamah Tripura n a r i a, hmár lam leh hmár chhak lamah Cachar leh Manipur ram n a r i a n i A ram dung lam sel zawnng chu Km 320 emaw lai a n i a, a vâng lam chu Km 160 vél emaw lai a n i bawk a. Nitin Km 32 kahnzin chhuak ta ila, a ram vâng lam chu kan n i nga kal emaw a n i ang. A zau zawnng cau Sq Km. 21,067 a n i

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Mizo hi engvánginngé tláng mílte an tih sawi fiah rawh.
- 2 Tlak lam leh chhuah lam tih hi a awmzia sawi fiah ve ve rawh.
3. Kilometre khat thui zawnng in hriat theib náan Zirtitru hovin kilometre khat chiah kal chhin rawh u
4. Mizoram rite sawi rawh.

## BUNG 2

### KAN CHENNA IN LEH KAN KHUA

In hi miznia kan mamawh theuh ti rawh u. In nei lo ta ang ila chuan awmna tár kan nei lo vang a, kan bungruate dahpa tár pawh a awm lo vang Mihring tán chauh lo pawh,

kan ran vulhte tan in siam sak theuh thei ila  
chuan nuam an ti hle ang a, that pawh an tha  
duh khawp ang

Tin, chutiang inte pawh chu mahni dubna  
lai laiah sa mai lovin midang inte nena awm  
khawm theihna túra hmun remchanga sak a  
ni thin a Mahni chbúng chauhvín ramhnuaiah  
in nei ta ang ila, a khawharthlak ang a, nuam  
kan ti lo khawp ang Chuváng chuan hmun  
khata awm khawm theihna lai hmun remchàng  
an zawnng thin Chutianga in tam tak hmun  
khata awm khawm chu 'khua an ti thin a ni  
Khaw khata in awm tam zawnng erawh chu  
khaw danga in awm zátte nèn a inzàt kher lo

Kum 1966 hma lamah chuan Mizoramah  
khaw te tak té té nena chhiar vekin khaw awm  
zawnng zawnng chu zaruk leh sawmli vél a ni  
thin a, tûnah erawh chuan khaw tam tak sawi-  
khawmna hmunah an infin tak avangin khaw  
awm zát chu a lo tlèm zawk ta daih a ni Khua  
erawh chu a lian ta zawk a

Tin, chutiang in sakna hmanruate chu  
thing leh mau naran mai hman a nih thin  
avangin kum rei lo teah sak that a ngai leh  
thuai thin a A cháng chuan mahni awmna  
pangngaia sa tha leh tawh lovin, khaw dangah  
an kal a, chutah chuan in bran an va sa a,  
chutiang chu 'pem' an ti a A cháng erawh  
chuan hmun tharah a khuan an insuan thin a,  
chutiang chu 'khawthar kai' an ti a

Hmân lai chuan Mizote hi pêm leh khaw  
thar kai ching tak an ni Tûn lai chuan in tîa  
sak te, huan hlun leh huan tîa siam te an chîa  
tâk avingla pêm leh khawthar kai pawh a  
awm ta mang lo Tin, khua leh khua inhnaih  
dân te pawh a inang lo khawp mai a, khaw  
th nkhatte chu inhnaih tak tak te an ni a,  
khaw thenkhatte erawhchu inkâr hlat tak tak  
te an ni tung Chutlanga khua leh khua inkâl  
pawh a kawng chu 'khaw kar kawng' an tîa  
Tûn hma lam chuan hetiang kawngte hi kea  
kal theihna chauh a ni tîa a, tûnah erawh  
chuan khaw kâr kawng thenkhat chu jêp kal  
theihna tûra kawng zau te pawh a lo awm ve  
tan ta a ni

### Tih tur leh chhan tur

1. In khuaah in engzâtng awm, chhût chhuak  
rawh u
2. In khua atanga lang thei khaw hming i hriat  
apiang ziaak rawh.
3. In khuaah mihri ng engzâtng awm ?
4. I khaw tlawh tawh hmingte ziaak chhuak  
rawh

### BUNG 3

### MIZORAM THENTE.

Mizoram hi vaho lo len haum Lushai  
Hills District tih a ni thîn a Kum 1891 atangia

British awpin a awm a Aizawl Bial chu Assam Sawrkar hnuaia awmin Bawrhsap (Superintendent) in a awp a, Lunglei Bial lam chu Bengal Sawrkar hnuaia awmin Bawrhsap (Political Officer) in a awp a Kum 1898 atangin Lunglei Bial lam pawh Assam Sawrkar hnuaiah an awmtir ve ta a Aizawl Bawrhsap hnuaia awmin bial te zawk (Sub Division) a awmin Sapte (Sub-Divisional Officer) in a awp thin a Ton hma lama Lushai Hills an lo tih thin chu kum 1954 atangin Mizo District tih a lo ni ta a, Mizoram awptu pawh chu Deputy Commissioner tih a lo ni leh ta a Kum 1972 January ni 21 atanga Mizoram UT (Union Territory) a lo nih tak achinah Mizo District tih ni tawh lovin Mizoram tih a lo ni leh ta a a. Tin a ram Awptu leh Sawrkar lote pawh Lt Governor te, Chief Minister te an lo ni ta a Tin, Mizoram chu District pathum--- Aizawl District, Lunglei District, Chhimtuipui District tun an lo then a, chong district theuh te chu Deputy Commissioner-in an awp theuh ta hawh a

Chong District then hming te, a zau zung te leh a khawpui theuh te, kum 1971 Chharpui district theuh leh an khawpui muring awm zat te chu hetlang hi a ni —

1 Aizawl District A zau zawnng Sq Km  
12,590, mihring awm zât 229 112, a khawpui  
Aizawl, mihring awm zât 31,740

2 Lunglei District A zau zawnng Sq Km  
6004 mihring awm zât 62,136, a khawpui  
Lunglei, mihring awm zât 6,019

3 Chhimtuipui District A zau zawnng  
Sq Km 2 473 mihring awm zât 41,142, a  
khawpui Saiha, mihring awm zât 1,774.

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Mizoram hi district engzâta hnge an then  
sawî rawh
- 2 Mizoram district then khawpui hming theuh-  
te sawî rawh
- 3 Mizoram district thena mihring awm zât  
sawî theuh rawh
- 4 Mizoram hi engtik kumah nge British Sawr-  
karin a lo awp tan ?

## BUNG 4

### MIZORAMA KHAW PAWIMAWH

#### DEUH DEUHTE

#### (1) AIZAWL DISTRICT

Mizoramah hian khaw tam fâ awm mah  
sela, khawpui tak taka chhiar tham a awm le  
va Khaw khata mihring awmte pawh tiem tî  
tê an ni a Thingtlang khaw tî tak tî hîr a ni.



Hèngte hi khaw pawimawh zual deuh deuhthe chu an ni —

(1) Aizawl Mizorama khaw hian ber leh khawpui ber a ni He khaw hmunah hian hman lain a a tam avàngin a hming hi a lo pu a ni Mizorama Sawrkar hmunpui ber a ni Mizoram Awptu Làrsáp (Lieutenant Governor) te, Bawrháp te a puitu Sápte dangte pawh an awm Mizoram Sawrkarna chelhiute an awm bawk Tin sipai lam pawh Brigadier hovin an awm a Tin hetiangah hna then zirna sáng College te, High School te pawh a awm Ramsa dahkhawmna hmun 'zoo pawh a awm ve ta Aizawl khua hian len lam a pan zél a ni Kum 1961 Chhiarpui khan mihring singli vel an awm a, kum 1971 Chhiarpui hnuhngong berah khan mihring 31 740 lai an awm Sum dawnna lam thua pawh hmunpui ber a ni a, a khaw chhôngah hian motor car englai pawh in a tlan ve zut zut reng tawh a ni

(2) Kolasib ( Rengte ) Aizawl atanga Silchar kalna kawngah a awm a Mizoram leh Vai ram inkal pawhna bul hnaia awm a nih avàngin hmun pawimawh tak a ni Dák in te, Damdawi in te, Aided High School te, Middle School te a awm a Sipai awmna hmun a ni bawk. A khua hian than lam a la pan zél a ni

(3) Champhai Aizawl atanga hmar chhakah a awm a Mizorama hmun zawl zau

leh leileh tûr awm thatia hmun ber a ni A  
 hmun thuah chuan Mizoram khaw hmun  
 nuam ber pawl leh hmun then, thaw tak a ni.  
 Damdawi in te, Govt Middle School te, Sawr-  
 kar High School te a awm Mizoram leh  
 Burma ram inna bul hnata awm a ni a, hmun  
 pawimawh tak a ni

(4) Hmar Vanlaiphai Mizora nah Vanlai-  
 phai hmun hnih a awm avangin hei hi hmar  
 Vanlaiphai an ti a, Chhura Vanlaiphai an ti  
 bawktin Aizawl atanga Km 140 500 metres  
 laia hi chhim chhak kilah a awm a Hmun  
 thengthaw tak leh zo tak a ni A ram chhóng-  
 ah hian phul zawi zau tak leh leileh t r hmun  
 tha tak tak awmna a ni ve a A khaw bul vélah  
 hian hmasang mite hnuhma leh tufa an sawl  
 thin thil a tam hle mai Larsia hmun te,  
 Chhura sekawi te, Chhura leh Naa bahra suk  
 na an tih te a awm Damdawi in te, Middle  
 School te a awm

(5) Serchhip Aizawl atanga Lungleia  
 motor kal tlangna taka awm a ni Serchhip  
 khaw hmun pangngai reag a ni lo va, a bul  
 lawk kawnzama khaw siam thar a nih avangin  
 Serchhip Kawnpui an ti bawktin Khaw  
 thar ang deuh ni mah sela, khaw hian tak leh  
 a hmun thuah pawh hmun pawimawh tak a ni  
 Damdawi in te, Middle School leh High School

leh College te a awm a, sipai awmna hmun a  
ni bawka he khua hian thanlen lam a la pan  
zèl a ni

(6) Sairang Aizawl atanga khaw thlang  
lam pang Km 22 a blaah Tlawng lui bul cheu  
vah a awm a khaw hian tak ni lo mah sela,  
lawng thlenna hmun a nih avangin khaw paw  
mawh tak a ni ve A hmun hi luipui kam anih  
avangin a lum hlè mai Aizawl néna a inkàr  
kawng chu motor kal theihna kawng tha tak  
a ni a Phai lama lawnga zin tûrte lawnga  
chuan tanna hmun a ni Dak in te Damdawi  
in te Sipai lamte awmna hmun a ni Sum-  
dawnna hmun pawimawh tak pakhat a ni ve a  
Tlawng lui kamah te chuan Serthlum huan  
zau tak tak a awm a a rahte chu phai lamah  
lawnglengin an tawlh thla thîn

(7) Durtlang Aizawl hmar lamah Km 8 a  
blaah a awm a A khaw laiah Aizawl atanga  
Silchar kalna kawng a kal tlang a Durtlang  
thlen hma lawka mual dung lo su tantu chu  
an lai tlang a, chu chu 'Durtlang leitan an ti  
Synod Damdawi in hian tak a awm a Zoram  
chhum leh hmàr atangin damlo tam tak inen  
tir tûrin an kal thîn A hmun hi hmun theng  
thaw tak leh zo tak a ni

(8) Chaltlang Aizawl atanga hmàr lam  
Km 3 200 metres leka awm a ni Aizawl khua

gên a inzawm reng tih tōr a nī A khaw laiah chuan Silchar panna kawng a kal tlang nghe nghe a A khaw awmna tlang zawm zél Laipui tlang an tih thina Aizawl khawpui tui hman tur Tuikhuah zau tak siam a awm bawk

(9) Saitual He khua hi Aizawl atanga Champhai kalna kawnga awm a nī a Middle School te a awm a Hmun pawimawh tak leh hmingthang ve tak a nī

(10) Sialsuk Aizawl atanga chhim lam Lunglei kawng Km 64 a hlaah a awm a Tlang lian tak leh sàng deuh taka awm a nih avangin hmun zo tak a nī Damdawi in te, Middle School te, Dák in te a awm a, hmun thengthaw tak leh khaw nuam tak a nī

(11) Thenzawl Aizawl atanga chhim lam Lunglei néna inkār Km 84 500 metres a hlaah a awm a. Mizorama hmun zawl awmna hmun pakbat a nī a a hmun pawh hi a phai deuh hlek a. Aizawl District leh Lunglei District inna a nī Aizawl leh Lunglei inkal pawhaa motor kawng khaw chhak lama siam a nih hma chuan he khua hi hmun pawimawh tak a nī thín a. Middle School te, High School te a awm a Sawrkarin Huan zau tak thlai leh thli chi hrang hrang chhona tōr an buatsaih mēk a. A khua hi a thang zel a, hmun pawimawh tak a la nih deuh deuh a boiscawm hle a nī

(12) Reiek Aizawl thlang lam Tlawng  
 lui rai lawka awm a ni a A awmna hi tlang  
 kan tak, Reiek tlang an tiha awm a ni a A  
 tlang chhim lam chhawng chu khám rang pui  
 a ni a, hmár chhak lam pang erawhchu ram  
 parh tha zau pui a ni He khuaah hian Middle  
 School a awm

## (2) LUNGLEI DISTRICT

(1) Lunglei Mizoram khawpui ber dawt-  
 ta a ni a, Lunglei District khawpui a ni A  
 khaw chhuah lam pang luikawrah hmán laim  
 tung hi leilawn ang takin a awm avangin he  
 khua hian Lunglei tih hming a lo pu a ni áwm  
 e. Mizoram Union Territory a lo nih tak  
 haum district Awptu Deputy Commissioner  
 awmna hmun a ni a, sipai lam awmna hmun-  
 pui a ni bawk Damdawi in te High School  
 te, College te a awm a Lunglei District-a  
 samdawnna lam hmunpui ber a ni Hmasawnna  
 lamah zawi zawi chuan a thang chho ve zèl a  
 Míhring 61,019 lai an awm A khaw hmun a  
 rem vak lo nain hmun thengthaw tak a ni

(2) Demagiri Lunglei khaw thlang lam  
 Km 65 600 meters laia hlaah a awm a Khaw-  
 thlang Tuipui kama awm a nih avangin hmun  
 am tak a ni Bangladesh rama zin tóra lawng-  
 lóna chuan tanna hmun a ni Dák in te,  
 Damdawi in te, Middle School te a awm a  
 Samdawnna hmun pawimawh tak a ni Khaw-

thlang Tuipui kamah chuan Serthlum huan te  
an siam thin a

(3) Serkawn Lunglei atanga hmär lam  
Km 2 400 metres leka hlää awm a ni Zotläng  
khaw ram chhunga awm a ni Hmän lai atang-  
in Baptist Mission awmna hmun a lo ni thin  
a Baptist Kohhran hmunpui ber a ni A hmun  
hi hmun zau tak a ni lo nün hmänlai atangin  
Mizoram chhim lama lehkhä zärna hmunpui  
hmasi ber a lo ni a, tön thlengin hmun pawimawh  
leh hmingthang tak a la ni Kristian  
Damdawin te Kohhran High School te a  
awm a A bul lawkah Zotläng ram chhôngah  
Sawrkär Middle School a awm bawk

(4) Hnabthial Lunglei atanga Aizawl  
kalna motor kawngah a awm a Tun hnai  
lawk atangin hmunpui pakhat leh hmun pawimawh  
tak a ni A hmun hi a phai deuh va a  
lum deuh hlek bawk Middle School te, High  
School te a awm He khua hian than len lam  
a pan zel

(5) Lungsen Lunglei thlang lam Demagiri  
kalna kawnga awm a ni a Sawrkär hmun  
pawimawh pakhat a ni A khua hian than lam  
a pan mek a ni

(6) Chhim Vanlaiphai Lunglei chhim  
chhak lama awm a ni a Mi thenkhat chuan  
Phunhnawma Vanlaiphai an ti bawk thin.

Hmun zo tak leh thengthaw tak a ni A ram chhungah hian lo leileh hmun tha fè fé a awm bawk Khaw thang lai mək leh hmun pawimawh tak a ni

(7) **Bunghmun** Lunglei hmar thlang lama awm a ni a Khaw hian tak a ni lo nain hmun pawimawh tak a ni

(8) **Thingsai** Lunglei atanga khawchhak lama awm a ni Burma ramri hrul lawka awm a ni a Hman lai Mizo hlaphuahtu hmingthang tak Saikuti awmna khua a ni a Mizorama Pathian Pasaltha hmingthang Pu Thangbawnga awmna khua a ni bawk He khuaah hian Middle School te High School te a awm a Khaw hmingthang ve tak leh than lam pan mek a ni

(9) **Theiriat** Lunglei bul lawk chhim lam panga awm a ni a Hman laia Mizo Kristian hmasate lo awmna khua a ni a Hman lai mi mumang mak tak neitu Pu Darphawka awmna khua a ni Hmun zo tak leh khaw thengthaw tak a ni a A khaw bul lawka tui hi Lunglei khawpui hman turin lak a ni a tui tha tak a ni Middle School a awm

(10) **Lunglawn** Lunglei chhim lamah Lunglei khawpui zawm renga khaw pakhat a ni a Hman lai Kristian hmasate lo awm tirh tea Vai Babu Kristian awmna hmun a ni Middle School a awm a, a ram chhungah hian Lungleia sipaite awmna a awm a A khaw

zawm bul lawkah Sethlun a awm a, he khua  
 hi hm n laia Kristian hmasate awmna khuaa  
 an lo ruat a nih av ngin a tirah pheh chuan  
 "Pathian Veng" an ti thn Mizoram chhm  
 biala Pathian Biak In dinna hmasa ber a ni  
 A khaw bul lawkah hian Helipad a awm

### (3) CHHIMTUIPUI DISTRICT

(1) Saiha Lakher ho awmna a ni a,  
 Siaha tih chu Masiaha tih atanga lo chhuak  
 nun an sawi Masia chu Sai tihna a ni a He  
 khua an siam tih vel hian Sai tlaw an hmu  
 a, a hapute pawh a awm a chuv ng chuan  
 Masiaha awmna an ti a, chu hming chu a  
 khuain a lo pu ta a An la tawi a, Siaha an  
 ti a, chu chu Mizo tawngin Saiha tih a lo ni  
 ta a ni He khua hi khaw hlun tak a ni  
 Pawi—Lakher Regional Council neih tih  
 arangin khawpuiah buatsaih a ni a, tunah  
 chuan Chhimituipui District khawpui atan  
 puan a ni Deputy Commissioner leh a puitu  
 te an awm Sawrkar High School a awm bawk  
 a Lakher District Council Headquarter a ni  
 bawk

(2) Lawngtlai Lawngtlai hming put chhan  
 leh a awmzia chu hmàn laun he khua an siam  
 tih vel hian mihring an hrisel lo va, ramhuai  
 hnena inthawi nan Uilawng an khai a Chu  
 chu Pawi tawngin Uilawngthlai an ti a Uilawng  
 chu thingtang khap chen lek a leh lam leh  
 lamah bruun an hling a, U nghawngah an



awrhthir thîn a Kha Uilawng kha ramhuai hnênah an pe a, chu chu ui pe tlukah an ngai a Chu Uilawngthlaina tih atang chuan a lāk tawin Lawngtlai an lo ti ta nūn a lang Khaw hmun rem tak leh khaw hian tak dīn theihna a nī Govt Middle School leh High School a awm Ram buai atang khān Sawi khawmna hmun a nī a in 400 aia tam an awm a mihring 3000 theih an awm B R T F kawngin chhīm leh hmār zāwngih a tan tlang a sumdāwnna hmun pawimawh tak a nī

(3) **Borapansury** A hming hī Chakma tawng a nī Bora hī hian tihna a nī a phonsuri hī tuifim tihna a nī a Tuilian fim tihna a nī a, he lui hming chawī hian he khua hī an phuah a nī A nih dān tak chu Boraphonsuri a nī a mahse Borapansury tūn zīak a nī thīn Chakma District Council hmunpui a nī Khaw hian vak a la nī lo Bangladesh ramri hnaia awm a nī Khawpui pawimawh tak a la nī ve ngei ang

(4) **Tuipang** A hming awmzia leh a put chhan chu a bulah hian lui pakhat kual deuh mai a awm a chu chu Lakherin Tipako an ti a, a awmzia chu Tuidawnkuang tihna a nī He lui hian hming hnh a nei a a hnar lam chu Tipa an ti a, a mawng lam chu 'Kaw lawh tih a nī He lui hming chawī hian Tipa tih a nī a Mizo tawngin Tuipang tih a lo nī ta a nī Khaw tē tak tē a nī nūn a hmingthang ble Assam Rifle awmna a nī a, hmān lai

atangin Damdawı in (dispensary) awmna a ni

(5) Bualpui (Ng) Bualpui (Ng) tih hi Ngönlinga Bualpui tihna a ni a, Ngönlinga hi Pawı lal ropui tak a ni Dıl lian pui a awm a, chumi hming chawı chuan he khaw hming hi vuah a ni Dıl hi Saten inbual nân an hmang thîn a, Sabual tih a ni ve bawk thîn rêng a chuvângin Sabualpui tihna ang a ni a, mahse a lák tawın Bualpui tih a lo ni ta a ni Chhuah chhawng lama awm a ni a, a thlang lam pangah thing sang pui a awm a, chuta tang chuan lute fim tha tak tak a lo luang chhuak a Bualpui hi Mizorama tui thatna ber pakhat a ni Hmun zo tak a ni bawk a, thlasık late chuan a vawt em ém mai Vûr a tla tuar thîn Govt Middle English School leh Damdawı in leh Private High School a awm Tûn hnai lawk atang khân Pawı District Council-in Sub-Headquarter atân a siam

(6) Sangau A hming put chhan leh a awmzia chu Sangau hi Phawngpui tlânga Ramhuai hming a ni a, Sa lam panga thuneitu ber a ni Sangau tih awmzia tak hi Sa tam tak tihna a ni Chumi Ramhuai hming ohawı chuan Sangau hi phuah a ni Ramri bula awm anih avângin khaw pawımawh ve tak a ni Chhimiupui District-a thingtlâng khuaah chuan a lian ber a ni In 200 aia tam a awm Private High School leh M E School a awm a. Tin, Pawı District Council Office té awmna hmun a ni Assam Rifle awmna hmun a ni

bawh A O a awm a, Supply thlákna hrun a ni

(7) **New Chawngte** He khua hi Tui-chawng luipui leh Chawngte lui infinnaa awm a ni Tun hma chuan Chawngte khua hian a huam vek a, mahse Pawi — Lakher Regional Council leh Mizo District Council lo awm atang khan khaw hrana ngaih an ni ta a Region lam chan kha New Chawngte tih a ni Pawi—Lakher Regional Council chuan Sub-Office a hawng a hmun pawimawh takah a siam a Mahse 1972 a Autonomous District Council pathum a lo awm atang khan New Chawngte hi Pawi District Council lamah a bet a, ramri depa khua a lo ni ta a Sumdawnna hmun pawimawh tak a ni He khuah hian Chakma, Mizo Pawi Lakher Tuikuk, Tláng-lau leh a dangte an inawm pawlh nuai a ni

(8) **Vawmbuk** Phawngpui tláng dunga awm a ni a Private High School leh Middle School a awm A khaw hming awmzia hi Savawm tamna tihna a ni

(9) **Lungtian** A khaw hming put chhan hi a khaw bulah hian lung intiang a awm a, chu mi avàng chuan Lungtian an ti a ni Private High School leh Middle English School a awm a, Supply Centre a ni bawh

(10) **Parthar** Supply Centre a ni Private Middle School a awm

(11) **Serkawr** Lakher tawng S a i k a o  
 a t a n g a Serkawr tih a ni A awmzia chu Lui-  
 kawr tihna mai a ni A mi ch'angte hi Tlosai  
 chhuak an ni a, Tlosai khua tui an sawi ve  
 baw k t h i n Lakher Pioneer Mission hmunpui  
 a ni a Mara Independence Evangelical Church  
 hmunpui a ni baw k Lakher Autonomous  
 District a awm a ni a, khaw pawimawh tak  
 a ni

(12) **Lungzarhtum** A hming awmzia chu  
 hman lai Lungzarh ho tum leh kawng ber a  
 nih avanga Lungzarh um tih a ni He khua  
 hi Chhimtuipui District huam chhunga hmun  
 nuam tak a ni A vawt em em a Nipui lai  
 pawhin ram dang atanga kalte tan chuan a  
 nuam em em mai thin a Boruak a thain a  
 hrisel em em mai a Mizoram chhungah hian  
 hmun hrisel leh boruak thatna ber a ni hialin  
 a rinawm Tlang hian pui pang a awm a ni a,  
 chu tlang chu lawn chhuah zet loh chuan  
 Burma ram reng reng hmuh theih a ni lo

Tin, he khuaah hian Girls High School  
 kum 1972 atang khan hawn a ni Chhimtuipui  
 District-a hmeichhe School awm chhun a ni

### **Tih tur leh chhan tur**

- 1 Mizoram pumpuia khaw pawimawh i tih  
 deuh deuh pakua sawi teh
- 2 Aizawl District chhunga khaw pawimawh  
 i tih deuh deuh panga sawi teh

- 3 Lunglei District chhunga khaw pawimawh  
i tih deuh deuh panga sawi rawh
- 4 Chhim tuipei District chhunga khaw pawimawh  
i tih deuh deuh panga sawi rawh

## BUNG 5

### KALKAWNG

Hman lai chuan Mizoramah hian kal kawng tha a awm mang lova Khaw pakhat atanga a kiang lawk khua kina tur pawhin kawng rih that a awm lo

Sawrkarin Mizoram a awp a chhinh eiawh chuan mahn chenna ram chhung khaw kar kawng theuh te chu sah fai a lo ni ta a zin vel pawh a nuam sawt a ni

Tin tunah phei chuan Aizawl leh Silchar inkar kawng te Aizawl leh Lunglei inkar kawng te, Aizawl leh Sairang inkar kawng te Lunglei leh Tuipng inkar kawng te Lunglei leh Demagiri inkar kawng te chu motor lian pui pui kal theihnaa siam peih a ni tawh hlawn a Tin, hong lo pawh hi Aizawl leh Lunglei inkar kawng Thenzawl kal tlang theihna lam ah te, Aizawl leh Champhai lam te, Aizawl leh Hmar Vanlaiphai lam te leh hmun shenkhat khatah chuan motor to kal theihna kawng a awm ve nual tawh bawk a

Tin, hong khawpui deuh deuh inkal pawh na kawngpui zual deuh te phei hi chu a chhe lai apiang siam tha zeltu kawng enkawitu an

awm zèl a, zin pawh a tinuamin a awl sawt a  
ni Mizoram pumpuia khaw thal laia kal theih-  
naa ruat, kawng thaa ngaih chu inzawm vek  
ta ang sela Km 60 335 vèl emaw a ni ang

Kalkawng hi ram hmasàwnna tîr leh  
mihring khawsakna tinuam tîra thil tîl paw-  
mawh ber pakhat a ni ve a, zawî zawî chuan  
kawngte hi a tha ve tial tial a ni

### Tih tur leh chhan tur

- 1 I kalna tawh khaw kar kawng chanchin  
sawî rawh
- 2 In khua atanga khaw kâr kawng chhuak  
engzatnge awm sawî rawh
- 3 Motor kawng tha lo awmte hi mihringin  
kan tar gkaipuna nia i hriat te sawî rawh

## BUNG 6

### TLANGTE

Mizoram hi tlang ram tih a ni nain a  
tlang awmte chu tlang sang vak lo leh tlang  
tè tak tè tà a ni ber a Tlang dung sei tak tak  
leh tlang chung chhip zawl pawh a awm lo va,  
tlang chhip zum viu viau a pang pawh awih  
tan tak tak te a ni hlawm a Chuvang chuan  
Mizoramah hian kawng tha kalna tîr siam  
pawh a harsa hle a ni Tlang sang deuh awm  
chhunte chu hêngte hi a ni —

**Phawngpui** Mizorama tlàng sàng ber a ni a Lunglei chhim chhak, Chintheim District chhanga awm a ni Km 2 160 metres-a sàng a ni A tlàng dung pawh Mizoram tlàng vékah chuan a dung sei pàwl tak a ni Hmàn lai chuan a vèla awmte cauan an be thín

**Lengteng** He tlàng hi Siakal tlàng dung a tlàng sàng ber lai a ni a Km 2 143 metres a sàng a ni Mizorama tlàng sàng ber dawttu a ni Aizawl District chhanga awm a ni

Tin tlàng sàng deuh dingte chu Sur tlàng te Lurh tlàng te Chalfih tlàng te, Ngurtlang te Tawi tlàng te Hmuifang tlàng te, Lungreng te Purun tlàng te Hrangturzo te, Mawmrang tlàng te Lungzarhtum tlàng te, Latawh tlàng te hi an ni

### Tih tur leh chhian tur

- 1 In khua atanga tlàng lang thei sàng ber hming ziaak rawh
- 2 In khaw tlàng sàng lai berah in Zirtirtu hovin kal uia chuta tanga tlàng lang thei sàng deuh deuhthe chu a hming hriat tum rawh u

### BUNG 7

### LUITE

A hma lama kan sawi ang khán Mizoram-ah hian tlàng tò tò a tam avàngin chhàng

awm chhun te pawh tlang atanga luang an  
nih avangin chak taka luang deuh vek an ni

Tin for lai phe chuan ruah tam tak sorn  
hng lute hi a tihlan nasa thei hle thin Lui  
lian han sawi tham deuh hlekte chu chhim  
lam hawi emaw hmär lam hawi emawa luang  
deuh vek an ni

**Tlawng** Mizoram lui sei ber leh tangkai  
ber a ni Lunglei kiang lawk Zopui hmunah  
hng a nei a, hmär hawi zawnge luang zelin  
Mizoram a luang tlang tih maitär a ni Vai  
ram atangin Sairang thlengin lawnglengin a  
zawh thei

**Khawthlang Tuipui** : Lui lian tak a ni a,  
vaiho chuan Karnaphuli an ti a Pukzing chhak  
lam atanga hnär nein thlang lam zawngein thui  
lotä a luan hnua a chhim luan a, Demagiri  
(Tlabung) khaw kiang luang tlangin Vai ram-  
ah tuifinriat a fin Vai ram atang chuan Dema-  
giri thlengin lawngin a zawh thei a Tön hma  
lam chuan Mizoram chhim lam atanga Vai  
rama lawnga kalna ber a ni thin

**Chhimtuipui** Lui lian tak chu a ni a,  
mahse Tlawng lute angin lawnglengin a zawh  
ve thei lo A lui kuang hi zau tak a nih  
avangin Chhim Vanfaiphai kalkawng lamlian  
leh Tuipang kalna kawngah pawh lei dawh a  
nasa a, lawnglengin khualzinte chu an hruai  
kai thin



**Tuirial** He lui hian Hmuifàng tlàngah  
hnár a nei a, hmár hawí zawnghin thui tak a  
luang a Vai ramah Tuiruang a fin a Vai ram  
a:anga Mizoram thui fé thlengin lawnglêngin  
a zawh chho thei ve a, lui tângkai ve tak a ni

**Tiau** He lui hi Kawl ram leh Mizoram  
inrina lui a ni a Mizoram chhakah a lo chhim  
luan zél a chhim Vanlaiphai chhak lawkah  
Chhimtuipui nen a infin a Lui lianpuí ve ve a  
han infinna laiah chuan tui a let so but but  
mai thín a furah phei chuan tui a tam si a, a  
hmuhnawm em ém thín

## DILTE

Mizoram hi tlang ram a nih aváingín Díl a  
awm tam mang lo A awm chhun lian deuhte  
chu héngte hi an ni —

**Rih Díl** Champhai a:anga Pawí ram lam  
panna kawnga bangla kàr khat aia thui deuh  
blekah he díł hi a awm a, a awmna tak chu  
Burma ram chhúng a ni He díł hi hmingthang  
tak a ni a, hmán lai Mizo pí leh pute chuan  
mutthi thlarau kal tlangna kawng berah an  
ruat thín

**Palak Díł** Tuipang chhim thlang, Tawng-  
kolong rama awm a ni a, Mizorama díł lian  
páwl tak a ni áwm e He díł a:ang hian chhim  
leh hmár hawin lui pahnih a luang chhuak ve  
ve a Hmán lai títı pawh he díł hian a ngah  
ve hle áwm e

**Diltlang Dîl** Mâmpui ram aṭanga thlang  
iam pang, Diltlang rama awm a nî a, dîl lian  
tham ve tak a nî

**Mîrjui Dîl** Mâmpui lui leh Ngèngpui  
lui infinna bul lawkah, dîl lian fe fê pahniḥ a  
awm a, dîl nu leh dîl pa an tî

**Tih tur leh chhan tur**

- 1 Mizoram lui zînga lawngleng zawh theihṭe  
an hming zîak rawh
- 2 In khaw ram chhônga lui lian ber chanchin  
sawî rawh
- 3 Luipui te hî engnge an ṭangkaina nîa 1 hriat  
sawî rawh
- 4 Mizorama dîl awm hming 1 hriatte sawî  
rawh

## BUNG 8

### MIHRING CHENGTE

Mizoram hî a ram ringawt chu zau fâin  
lang mah sela, mîhring chen lohna lai zau tak  
tak a tam avângin mîhring an tam lo hle mai  
Sq Km-a mî 16 zêl awm ang lek a nî

Mizoram hî Sawrkarin a awp chinah in-  
vawn thianghlim dân te, khaw vawn hrisêl dân  
te tuikhur tiththianghlim dân te an lo thiam ta  
deuh deuh va Tin, ram leh hnam hmasâwnna  
azarah taksa tana ei tôr ṭha te ei an lo chîng a,  
chuvângin mîhring pawn kum tinin an lo pung  
telh telh ta a nî Sawrkarin ram pumpui mî  
bringte chu engzâtoge nî tih hriat nân kum  
sawm dan zêlah mîhring chhiarna a nei ṭhin a,  
chu chu khaw chhiarpui an tî a

Sawrkarin Mizoram a awp achina'h Mizoram chhiarpui hmasa ber a t'n a mihring zat leh a pun jàn chu hetiang hi a ni —

Kum,	Chhiarpuih,	Mihring awm zát
1901	„	82,434 „ „
1911	„	91,204 „ „
1921	„	98 406 „ „
1931	„	124 404 „ „
1941	„	157 786 „ „
1951	„	196 202 „ „
1961	„	266 053 „ „
1971	„	332 390 „ „

Mizoramah chhiarpui hmasa ber leh tóna chhiarpui hnahnung ber inkár kum sawmsarib chhûngin Mizoramah mihring a lét li aia tam deuh mahin an pung a ni. Chung zingah chuan mipa 170,824 an ni a, hmeichhia 161 506 an ni.

Tin héng mihring ch ngte zlogah hian Mizoram páwn lam mi Vaiho te, Tuikuk te, Takam te leh hnam dangte piwh an awm a, nimahsela, a ram pumpuia mi chêngte chu Mizo tih a ni

Hmán lai chuan Mizote hian mahni hnam sakhaw biak dân hrang an nei theuh va. Ram huai mi tinatu mia an rin tlawn nán ranin an inthawi baw k tbin. Tónah erawh chuan inthawi an chng tawh lo va, Mizo zawng zawng chu Kristian tih theih an lo ni ta

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Hmán laun Mizote hi engvängin nge an inthawí thín ?
- 2 Mizoram sakhuate zingah eng sakhaw záwmtu nge tam ber ang ?
- 3 Hm n lai aia tun laia Mizorama mihring lo pun sáwt z wkna chhan hrang hrangte nua i rin sawi rawh
- 4 Mizoramah hian mihring Sq Km zélah engzat awm ang nge ni ?

### BUNG 9

#### EIZAWNNA LEH HMASAWNNAIE

Mizorama ni tam berte hnathawh chu Lo neih a ni Kum tinin lo an vat thar zel a, thlasik laun an vat thín Nipui tan tih dawn wélin lo vah ro chu an hál fai a chumi kang várah chuan vaimim leh thlai dangte an ching thín a, buh an tuh thín Tin, for chhúngin lo an thlo va, chutih lai chuan thlai thenkhat a lo thar hman a, buh leh thlai thenkhatte erawh chu thlasik tan tirhah an seng ber thín

Mizoram hmun thenkhatah erawh chuan kum tina lo hran vat zél lovin phaizawl hmun ruam thaah leileh an nei a, kum tina vah hran thín ai chuan a hahdam zawk hle mai Tin mi thenkhatte chuan phai ruam ram thaah kher lo pawh thingtlang ramah terrace siamin tlang ram leileh an tan mek a lui tui lák tûr

remchàng te tuikawng siamin an la a, tin ván  
 ruahtui tla pawh khawlin an lote chu an  
 chàwm baw a Mizoramah hian chawa rin ber  
 chu buh a nih avangin mi tin chin tam ber a ní  
 Tin buh pawh hi chi hrang a tam mai a, ram  
 phai deuhva an chin a dang a hmun zova  
 an chin a dang A ram ngeih t rang z l buh  
 chi dang dang an ching thin a ní Tin, ram  
 phai leh hmun zova buh leh thlai thar hun a  
 dang a kum khat chhangan buh leh thlai vaw  
 khat chauh seng a ní ber thin Fun lain luipui  
 phai hmun tha thenkhatah chuan sawi tûr ting  
 chuan kum khata thlai vaw hnih tharna te  
 pawh a lo awm ve ta

Tin buh th lovah chuar vaimim te, buh-  
 tun te bal te bahra te kawlbahra te chin tam  
 pawl tak a ní Tām kum leh buh ngah loh  
 kuma chawa rin ber a ní baw a Tin hēng lo  
 pawh hi thlai dang tam tak an ching baw  
 thin

Hman lai chuan Mizote hi pém pém ching  
 an nih avangin huan nghet leh tha neih pawh  
 a harsa thin a Tūnah chuan mi tam takin  
 mahni in velah te, ramnuai leh luipui kamah  
 te, ser huan te, balhla hmun te fu hmun te,  
 lakhuih hmun te coffee leh thingpui huan te,  
 la hmun leh thlai dang dang hmun siam an uar  
 tan a, hetiang lama ci zawngte pawh an awm  
 ve tan ta

Tin, khaw lian pawimawh deuhvah chuan

sumdawng mi, dawrkai an awm ve deuh zel ta bawk. Chóng chuan vai ram lam atanga bung-rui an lei obhuah an zuar deuh ber a Sum dawng, thil zuara zin vak mi pawh an tam siwt hle mai

Tin, Mizo zingah mi tlem ta chu kamdinga ei zawng an ni Héng kamdingte hi sawrkar hna thawk te, Kohhran lam hna thawk te, pawlho hna leh hna peng hrang dang thawktu te an ni ber

Tin, mi thenkhatte chuan mahni kut themthiamna in arsin lung chher lam hna te, thir deh leh khawl lam hna te thing deh lam hna te, puan tah leh thui leh phiar lam hna te thawka ei zawng an awm bawk

Tun hma lam kum engemaw zat chhông Khan Mizoramah ram tihmasawnna hmunpui pakua a awm thin a, chong atangte chuan mi thenkhatte leh khaw thenkhatte chuan hmasawnna an dawng bawk a Tunah hian Mizoram pumpuih chutiang hmunpui chu sawmhuah a lo awm dawn ta a, tun hma aia hmasawnna pawh a awm beisei a ni Chong hmun thar te chu Lengte hi an ni — Tiangnuam, Albaw, Thingsulthiah, Reiek, Lokicherra, Phaileng, Ngopa, Khawzawl, Lungdar (E), Thingdawl, Darlawn, Serchhip, Lunglei, Lungsen, Bunglemun, Hnahthial, Lawngtlai, Sungai, Tulpang Chawngte te hi a ni

### Tih tur leh chhan tur

- 1, Heng hun hrang hrang /i gah hian a eng  
hun hi nge nuin i tih ber? Lo vah hun  
Buh tuh hun, Lo thlawh hun Buh seng  
hu i
- 2 Eng hnathawk mi nih nge i duh bei? I duh  
chhan sawi rawh
- 3 Buh thim kuma chawa rin theih thlai chin  
thin hmingte ziak rawh
- 4 In huana chin a rah ei theih chi hming ziak  
rawh

## BUNG 10

### RAN LEH RAMSATE

Hmân lai chuan Mizoram hmun tam tak  
hi ramhnuai naw dur pui a lo ni thin a  
Ramhnusiah chuan ram sate pawh a tam hle  
thin a Sa thenkhat chu tlâng sâng kham pang  
a chêng chi an ni a, a thenste cawh chu lui  
phai leh phûla chêng chi te an ni

Mizoram hi a zîm hle nân, tûn hma  
lam chuan sa a tam hle thin a A hma  
lama sawi tawh angin tûnah chuan ram  
ngaw a tam ta lo va miten an tihlum nisa  
tawh bawk a sa chi hrang hrang hnuh tûr  
pawh a vang tawh hle a ni Mahse tûn thleng  
pawhin ram reh ngaw dur tha deah vah chuan  
Sai te pawh an la awm fo va Sai hi Mizorama  
sa hian ber a ni A ngho chu chêng tam tak  
man a ni Samak te, Sele te, Sakei te, Sawam

te hī sa lian pawl an nī Sa thenkhat chu a  
cualin an awm a, a thene chu a malin an  
awm thin

Sava pawh chī hrang tēm tak a awm a,  
Vacha te, Mulokawlh te, Chingpirinu te, Kawl  
hawkt- Vəpual te sava lian pawl an nī Vakul  
te, Bawngpa te, Chinrang te, Varihaw te hī sava  
mawī ber pawl an nī

Tin, Mizo ranvulh zingah chuan Siala  
lian ber a, bəvngui angin a hnute sawr a nī  
ve lo va, a sa ei leh hralhah an hmang ber  
Amahin rambruah chaw zawngin a tla mai  
thin Vawk te Kel te Uī leh Ar te hī tōn hma  
lama Mizo ran vulh ber chu a nī Vawk hī a  
hriak ei ber leh hman ber a nih avangin mitia  
vulh a nī

Tūnah chuan mī thenkhatte chuan lawī te,  
bawng te, beram te, sakawr te pawh tam tak  
an vulh ve ta Bawng leh lawī hī chu a hnute  
tui eia tha tak a nih avangin ran tangkai tak  
a nī Tin, bawngpa leh sakawr chu thil phurtu  
atān an hmang ber a, sakawr chu mihring  
chuan nān hman a nī bawh

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Ramsa zinga mihring pawī khawih hmang  
hmingte sawī rawh
- 2 Sava zinga a chanchun i hriat chian ber a  
lem ziak la, a hruah a hming ziak rawh
- 3 Mihring ran vulh zinga tangkai i tih ber a  
lem siam rawh.



## BUNG 11

## S K LEH SA LEH RUAH LEH THLI

Ruah lo sŭr thŭn hi engnge a tŕangkaina i ngaihtuah ngai em ? Thŭn kan uŭ pawh hi hmuh theih mai chu a ni lo va a hna thawh leh thŭl a tŭchét erawhchu a hmuh theih thŭn a Engtia lo awm nge tŭh chu nakin deuhvah i la zir ang

Ram thenkhat chu ruah sŭr ngai mang lohna te a ni a Mizoramah erawh hi chuan ruah a sŭr tam hle thŭn Dŕn naranin Mizoramah March thŭa chawhnu lam aŕanga April thŭa chhŕngin fo thŭi a lo tleh thŭn a, chu chu ruah hunbi neia a lo sŭr hun a ni thŭn a Tin, April leh May thŭa chhŕngin thŭipui a lo tleh thŭn a chutiang thŭi na tak chu Sŭruk la thŭi an ti Heŭn hun lai hi Nipui khawlum huam huam lai a ni a thŭi lo thaw leh ruah lo sŭr te hian a tŭdai hle thŭn a ni Tin June July, August leh September thŭa thŕngin dŕn naranin ruah tui tam hun lai a ni a, chumi hun chhŕng chu fur chhe zu il lai a ni ber October thŭaah chuan khua a lo ŕha deuh va, a sŭr chŕng chuan tam deuh h'ekin a sŭr a khua a lo ŕha leh thŭn Dŕn naranin October thŭa chawhnu lam aŕanga November thŭa chawhna lam inkŕrah ruah tam deuh hlek sŭr thŭn chu 'Airuah an ti a, chumi hnu lamah chuan ruah tam taka sur a awm meuh tawh lo va buh seng

lai leh seng zawh hnun 'Pawl delh ruah an  
 tih thin chu kum thenkatal chuan a sur ve  
 bawh thin November thla chawnu lam yang-  
 in March ni sawm emaw vel thlengin khua a  
 tha deuh reng thin a a chang cawh chuan lo  
 vah lai, February thlaah ruah tam taka sur  
 chhang a awm bawh

Hetianga ruah lo sur hian buh leh thlai leh  
 th l chite a chawmin a ti yang hian a Khaw  
 kum nasa tak tur pawh a tida a, tukhur tui  
 kang tur pawh a titam thin a ni

Tin nipui khaw lum lai takin Sikul chhung-  
 sh i mktar hnan tlat chuan, i thaw a lo sa hle  
 maiang Chutih lai tak chuan tukverh chu  
 han hawng la, rei lo teth thli a lo thaw heuh  
 heuh ang e, chu chu thufim a ni Hetiang  
 thufim hian Mizoram a tinuam em em a ni

Tin, kum tawp Sikul chawh dawn hnai  
 atangin khua a vawt tan telh telh leh a, chu  
 ohu thlasik lai hun a ni Thlasik chhung hian  
 buh an seng thin a, thlai dang rah pawh seng  
 khawm hun lai a ni. Kum thar Sikul hawn hnu  
 thla khat emaw vel thlengin khua chu a vawt  
 thin a, chumi hnua chuan a lo lum tan leh a,  
 nipui khaw lum hun a lo thleng leh thin a ni  
 Chutiang chuan kum khat hun hi a inder kual  
 a inder kual a ni

Tûn hma lama Mizo pî leh pute hun bî sawina ber pakhat chu Thlichh a tleh a ni s, chu chu kum 1876 a i i a Thlichh a a t eh fo thîn lo ni awm tak a ni Tun hnuah chuan kum 1947 October ni 23-ah khan Thlichhla nasa takin a tleh a chuta chin chu kumtin tleh êm lo mahsela Mizoramah hian thlichh a a tleh tî fo mai a A chang chuan kum khatah vawihnh a tleh c â nte pawh a awm Dân naranin October tîl chawhnu lam atanga Novembe thlichh ugin a tleh ber thîn Hong thli hian in leh lo lam leh huan thlai a tichhe nasa hle thîn a rimngaw te pawh a t ch a nasa thei hle mai a Mizoram zim têh ngawc pawh hian hmar bial a n chhim bialah ruahtui a tla tam zawk thîn a Tûn hma lam a n Mizoram hi a lum deuh deuh zawk a ruahtui pawh tlem deuh hlek zâwk ni awm takin a lang

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Mizoramah hian kum khat c'hângin ruah sîr hun chbûng nge rei zawk ang a, ruah sîr loh hun ?
- 2 In sikul khawu lam atangin nge thli a lo tleh ber thîn ?
- 3 Buh seng lata thlai rah an seng thîn lmingte zia k rawh
- 4 A i ruah tih hi engnge a awmzia sawl fiah rawh

## BUNG 12

## RAM TIMAWITU LEH TINUAMTU

Nipui sen sat lai taka han hawi vôi huan, i hawlai fai sen hun nge hmuh nuam a, thei kông leh pangpâr awmna huante chu? Khawlai engmah to lohna hmun fai ngawt ai chuan hmum hnah bring leh pangpar awmna thlir chu mit a hahdam a, a nuam bik êm êm ti rawh u

A hma lama kan sawi tawh angin Mizoram khaw tam zâwk chu tlâng chhipa awm a ni a râlkhath hla tak takte pawh a thlir theih a hmuh theih a Phaulah erawh chuan tlâng ram a nih ve loh avângin khua a lang thu thei lo va, chu chu hmun zâwl vâng a ni

Tin, chu chang ni lovin khâwl lian pui pui atanga meikhu ung tak tak lo chhuak chuan boruak tifiah lovin a tirimchhe thîn a Hmun zâwl a nih bawh avângin tui bawhhlawhte chu tuihâwk luankawrah luang bo lawk lovin a awm reng thîn a, chúng chu a rimchhe hle bawh thîn a ni Lên vôi leh hawi vôi pawh a nuam lo hle thîn a ni

Mizoramah erawh chuan pangpar chhona hrcunah chauh lo pawh dai vê ah leh ram hnuarah pawh pangpar leh thing pâr leh thei rah tam tak a awm a Chúng tiantu rannung mawi tak tak leh sava chi tinrongte chu mawi takin an brâm lehghâl a Chutlang han hriat leh han hmuh chu a nuam thei êm êm a ni

Mi thenkhatte chuan pangpâr leh thing kûng  
 mawî tak takte hî tu' 'ovah an kûtin an tichhe  
 mai mai thîn a Rannung leh sava te pawh  
 tihlum mai mai lovin kan humhalh zawk chuan  
 kan ram timawitu e a tinuamtu kan lo niveang

Tin, ramvahnâa thaw a sat hle tawh a,  
 thing buk hlim hnuaia han chawlh te hian thli  
 fim a lo thaw heuh heuh va, thawsa chu a rawn  
 chhêm dai a pangpâr rimtui tak a rawn lén tel  
 bawk thîn a, hah a tidam sawng sawng thîn

'Kan tlang ram par vulna,  
 Thul khu a eng mai romei kâran ,  
 Lenkâwl turni nem dual,  
 Zu tin rimawî an chîar nghian e

Phunchawng naubin, ainawn par,  
 Tuah vau, chhawkhleî, senhri pâr,  
 Chawnpuî, pang, sumtlang dingdi  
 Pâr mawî thang vulna,  
 Zoram hmun zauvan

Fan changin tlang hian te,  
 Lungleng kan uai par zûnlêngan ,  
 Chhuahtlang lam tlu ing zawng leh,  
 Thingtin rihnim parin a bâwm  
 Chhaktangan par an vul,  
 Chhawkhleî ainawn, chawngtlai, hawilo  
 Phunchawngpuî phai bâwmtu,  
 Thingsir leh mualhawih chawnpuî par  
 Thinlai hnêm pâr lâwmna,  
 Zoram chuailo derhken ârkhuan  
 Chîn parmawî thang vulna,  
 Ram bûkhlâm leh run in sumtual '

### Tih tur leh chhan tur

- 1 Nipui leh thlasik laia pangpâr pâr chi a  
hming i hriat apiang zlak rawh,
- 2 M zorama sava hiâm mawî deuh deuhthe a  
hram dân zir chhin rawh u